

Andy's observation letter

アンディの観察便り



軽井沢は住んでいる人も訪れる人も、自然とのつながりを大切にしています。でも、開発など土地の使い方によっては、自然に影響を及ぼしていることも…。この連載では、軽井沢の森や庭造りに携わるアンディさんの目を通して、人と自然の関係を考察します。

April “The time for appreciating what nature does for us”
4月「自然が私たちのために何をしているのかを知る時間」

軽井沢の動物たちの秘密の仕事とは…

リスは冬に備えて木の実を土に埋めますが、いつもどこに隠したか忘れてしまうようです。4月になり暖かくなると、地中の木の実から芽が出てきます。そう、リスたちは木を植えてくれているんです。

鳥たちは冬に色々な種を食べていますが、実は大事な仕事をしています。春になると、その働きが目

に見えるようになってきますよ。鳥が糞を落とすことで種を運び、そこから芽が出てくるからです。

イノシシが食べ物を探そうと鼻で土を掘り起こすと、地中の深いところにある種が地表に現れます。その中には貴重な種類や絶滅した植物があることも。珍しい植物を再び私たちが目にするのも、イノシシのおかげですね。

シカやクマたちも種まきに協力しています。彼らの毛には種が絡まったり、くっついたりして運ばれ、ある時、偶然落ちた種は新たな場所で育ち始めるのです。

クマや鳥、リス、シカ、イノシシ…そうした動物たちが種まきを

する。彼らはこっそり秘密の仕事をし、自然が進化し続けるのをサポートしています。私たちの暮らす風景の中で、動物たちも歓迎されていると感じられたら、そして一緒に暮らし続けられたら、それはとても素晴らしいことに違いありません。



Andy Cunningham アンディ・カニンハム
スコットランド・エディンバラ出身。エセックス大学院修士課程修了（ランドスケープアーキテクチャ）。エディンバラ王立植物園でガーデニングを学ぶ。イタリア、イギリス、フランス、アメリカでガーデニングやランドスケープデザインに従事。5年前に来日し、軽井沢へ。ポール・スミザー氏と共に働く傍ら、別荘や美術館の庭造りやランドスケープ、山林の手入れなどに携わる。スタジオキョウリュウ株式会社代表取締役。趣味はスキー。好きな食べ物はイタリア料理。

～お店の履歴書～

明治 38 年から続く
軽井沢ジャムのパイオニア

中山のジャム

初代の中山丈平さんが「中山農園」として、軽井沢会テニスコートの前で野菜を販売したのが始まりだという「中山のジャム」。新渡戸稲造夫妻から教えられ栽培した洋野菜などを、御代田にある畑から軽井沢まで天秤で担いで運んでいた。「その頃に宣教師さんからジャムの作り方を教えられ、野菜からジャムの販売に移行していったと聞いています」と三代目博夫さんの妻、淳子さん。ジャムの種類を増やしたり新しい商品

の販売を始めたのは、研究熱心だったという二代目の元一さん。ピクルスなど外国人が求めるものを、試行錯誤しながら作ったという。別荘ブームの頃はジャムが大流行し、店の外に客が溢れることも多かった。上皇后陛下がご成婚後に何度か店を訪れたこともあったという。

昭和 40 年代に中山家に嫁ぎ、博夫さんと共に店を営んできた淳子さん。昭和 55 年に現在の場所へ移転してからは店の奥に製造場所を設置。それまでは御代田で製造しトラックで軽井沢まで運んでいた、「私もトラックを運転して運びました」という。

現在は四代目の哲志さんが継承。創業から変わらぬ製法でジャムを作り続ける一方で、オンライン通販な

ど新しい取り組みも始めている。新しい果物で作るジャムを考えるなど、これからも挑戦を続けたいと淳子さんは話す。



軽井沢町旧道 750-1
TEL0267-42-78825
F
(上) 珍しい種類のジャムやギフトセットなど種類豊富な品々。
(左) 創業明治三十八年の看板が目印の店頭。

パーソナル伝言板

軽井沢カーリングクラブ
Jr. クラスメンバー募集

小3～6年のU-21、中学生～21歳のU-21のメンバーを募集。初めてでも、丁寧に指導。4/19(月)、21(水) 18:00～、19:00～に無料体験会を実施。TEL0267-45-6253(荻原)

ケージ&犬用低反発ベッド、譲ります

丈夫な金属製の折りたためるペット用ケージは小型～中型犬用。低反発ベッド共に使用済み。取りに来られる方。TEL090-4078-5352(広川)

Verde
Acqua Elemento

美しい緑の森の清らかな水をたたえる泉のように、心を満たす水まわり空間をお届けいたします。

株式会社 Verde
オーダーユニットバス設計施工
JAXSON・LIEBHERR 信越特約店
〒389-0111 軽井沢町長倉 2600-10
Tel.0267-46-5177
www.verde-acqua.jp

自然と調和する美しい家

SHINKENCHIKU 株式会社 新建築

〒389-0104 軽井沢町軽井沢東 29-5 TEL.0267-42-7777 www.shinkenichiku.jp

処方せん調剤・NOV

やまと薬局

0267-42-7575

住 軽井沢町軽井沢東143
営 9:00～19:00
休 日曜・祝日 P 有

KARUIZAWA VIGNETTE

軽井沢ヴィネット vol.128 990円(税込)

2021年 上巻 4月16日 発売

特典映像が見られる QRコード付

特集 軽井沢バラ物語
ローズガーデンの秘密、育て方の極意
バラを楽しむスポットetc…

インタビュー 橋本不二子さん / 画家
古くて新しい追分
街道の歴史とグルメを満喫

お求めは 軽井沢町内のコンビニ、スーパー、美術館、ホテルまたはネット書店 / アマゾン、フジサン

〈軽井沢ヴィネット別冊〉

軽井沢に住む。
家の建て方・暮らし方

軽井沢スタイルの家

40坪前後 建築実例集

軽井沢に暮らしたい人
家を建てたい人
のためのバイブル

絶賛発売中
価格 990円

取り扱い書店 / 軽井沢書店・エホンゴホン堂・Amazon

軽井沢を自由気ままにめぐる一冊

ネットでは見つからない地元ならではの情報が満載

※表紙デザインは変更になる場合があります。

1 カフェ&雑貨巡り
2 編集部のランチブログ
3 あの作品の、あの場所へ 軽井沢聖地巡り
4 お得に使えるクーポン付き

4月23日発売 価格 550円

お求めは 軽井沢町内のコンビニ、スーパー、美術館、ホテルまたはネット書店 / アマゾン、フジサン